BỘ [illegible]
[illegible]
TRẠI CẢI TẠO TIÊN LÃNH
Số: 557 [illegible]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

GIẤY RA TRẠI

[illegible] chỉ thị số: 316 TTg ngày [illegible] Của Thủ Tướng [illegible] nước Cộng Hòa Xã Hội chủ nghĩa Việt Nam [illegible] binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền [illegible] chế độ cũ và đảng phái phản động [illegible] tập trung giáo dục cải tạo,

[illegible] Bộ Quốc Phòng - Nội vụ số [illegible] ngày 2 / 11/77 về việc [illegible] chỉ thị số: 316 TTg ngày 22 [illegible]/77 Của Thủ Tướng chính Phủ,

Thi hành quyết định số 1145 ngày 25 tháng 5 năm 1981 Của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng.

NAY CẤP GIẤY RA TRẠI CHO:

Họ và Tên: Nguyễn Đích Bí danh:
Sinh năm: [illegible] Sinh quán: [illegible]
Trú quán: [illegible] Quảng Nam
Đảng phái: [illegible]
Cấp bậc: [illegible] chức vụ: [illegible]
Can tội: [illegible]
Ngày bắt: [illegible] [illegible]

[illegible] về địa phương phải trình [illegible] ngày với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, phường [illegible] và phải đặt [illegible] quản chế của chính quyền địa phương trong thời gian [illegible] kể từ [illegible] giấy này và phải [illegible] quy định của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh, [illegible] về việc cư trú và [illegible] quản lý khác.

Thời gian đi đường: 01 ngày, [illegible] ngày ký giấy [illegible]

[illegible]

Tiên Lãnh ngày [illegible] tháng [illegible] năm 198[illegible]
BAN GIÁM THỊ

[illegible] và chữ ký [illegible] cấp giấy

[illegible]

[illegible]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

KẾT HÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6
Quyển số 01
Số 89

Tỉnh, Thành phố Quảng Nam

Huyện, Quận Núi Thành

Xã, Phường Tam Quang

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

CẤP LẦN II

Họ tên vợ: Huỳnh Thị Sẻ	Họ tên chồng: Nguyễn Đích
Sinh ngày: 04-05-1937	Sinh ngày: 01-10-1936
Quê quán: Duy Phước, Duy Xuyên	Quê quán: Duy An, Duy Xuyên
Nơi thường trú: Tam Quang, Núi Thành, Quảng Nam	Nơi thường trú: Tam Quang, Núi Thành, Quảng Nam
Nghề nghiệp: Buôn bán	Nghề nghiệp: Thợ may
Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam	Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu: 200421598	Số CMND hoặc Hộ chiếu: 200900020

Ngày 11 tháng 11 năm 1994

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/ UBND Xã Tam Quang

Departure Number

532884770 04

Immigration and
Naturalization Service

I-94
Departure Record

ADMITTED AS A REFUGEE PURSUANT TO SEC. 207 OF THE INA ACT. IF YOU DEPART THE U.S., YOU WILL NEED PRIOR PERMISSION FROM INS TO RETURN. EMPLOYMENT AUTHORIZED

14. Family Name
NGUYEN

SFR 2051

AUG 2 0 1996

15. First (Given) Name
DICH

16. Birth Date (Day/Mo/Yr)
01 10 36

17. Country of Citizenship
VIETNAM

Warning A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.

Important - Retain this permit in your possession; ***you must surrender it when you leave the U.S.*** Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.

You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from immigration authorities, is a violation of the law.

Surrender this permit when you leave the U.S.:
- By sea or air, to the transportation line;
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;
- Across the Mexican border, to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 **prior to surrendering this permit.**

Record of Changes

A# 74515412 V# V115650 IV# 315346
CHARLOTTE NC 28205 USCC

Port: **Departure Record**

Date:

Carrier:

Flight #/Ship Name:

PHIẾU BÁO CHUYẾN BAY

Nếu không có gì thay đổi

Hộ: HU-462 [illegible]

Gồm: 03 người

Được xếp chuyến bay ngày: 28 8 96

Đến nước: Úc

Con H.O trên 21 tuổi

Thông báo

của Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN về việc theo dõi diễn tiến Chương trình Định cư con tù nhân chính trị trên 21 tuổi theo Tu Chính Án McCain

Để việc định cư của con em tù nhân chính trị trên 21 tuổi thuộc Tu Chính Án McCain được kết quả tốt đẹp, không bị sót lại trước ngày 30-9-97, Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN sẽ lập danh sách cho tất cả quý vị gởi theo "Thơ Mẫu" của Hội (đính kèm).

Để nhận thấy rõ từng trường hợp hầu can thiệp, xin quý vị cho biết:

1/ Hồ sơ đã có xuất cảnh rồi.

2/ Hồ sơ chưa có xuất cảnh.

3/ Các tù nhân đang ở Mỹ hoặc ở Việt Nam mà bị bịnh ngặt nghèo (ví dụ như ung thư vào thời kỳ cuối cùng), xin gửi cho ODP kèm theo giấy chứng nhận của bác sĩ. Bản sao gửi về Hội, để Hội xin can thiệp cho đi sớm.

A/- Hồ sơ đã có giấy xuất cảnh: Sau khi đã gửi hồ sơ qua ODP trong vòng hai, ba tháng mà con của quí vị chưa được gọi phỏng vấn.

Xin gửi thư nhắc lại ODP, bản sao thông báo cho Hội, ngoài bì thơ xin ghi: A #21 (1/4/95).

B/-Hồ sơ cần cấp LOI: Sau khi gửi ODP 2, 3 tháng mà thân nhân **chưa được cấp LOI, xin gửi thư sang ODP nhắc lại, nhớ ghi rõ lại địa chỉ ở Việt Nam và bản sao gửi cho Hội, ngoài bì thơ xin ghi: B #21 (1/4/95).**

C/- Phỏng vấn bị từ chối. Gửi cho hội với đầy đủ chi tiết mọi diễn tiến cuộc phỏng vấn, Điều quan trọng xin nhớ kèm theo phóng ảnh giấy từ chối của ODP: Thư gửi cho Hội, ngoài bì thơ xin ghi: C #21 (1/4/95).

Hiện Hội cũng đang cố gắng vận động để can thiệp các hồ sơ của các tù nhân đi theo diện đoàn tụ. Xin đề nghị gửi mẫu thơ của Hội sang ODP và bản sao cho Hội, xin ghi trên đầu thơ và ngoài phong bì gửi Hội: I #21 (1/4/95)

Địa chỉ của Hội:

Falls Church, VA 22043

Tel.

Vào đầu tháng Sáu, 97, Hội sẽ đúc kết danh sách các hồ sơ đầy đủ và hợp lệ mà bị sót lại để yêu cầu ODP phỏng vấn. Vậy xin quí vị gửi cho Hội càng sớm càng tốt để kịp đúc kết.

Hội làm việc với tính cách thiện nguyện, xin quý vị gọi điện thoại trực tiếp sau 9 giờ P.M. giờ Washington D.C. để được trả lời. Hội không có khả năng gọi trở lại các đường dây ngoài tiểu bang (long distance).

Bảng đúc kết danh sách này sẽ được thông qua với Bộ Ngoại Giao và Sở Di Trú Hoa Kỳ tại Washington D.C., và ODP Bangkok, đồng thời cũng thông báo cho văn phòng Thượng Nghị Sĩ McCain để tường trình.

Chương trình phỏng vấn ODP sẽ bắt đầu vào chuyến phỏng vấn của tháng Mười Hai, 96.

Phụ chú

Trường hợp góa phụ của tù nhân học tập cải tạo và con cái còn bị bỏ lại Việt Nam, nay Sở Di Trú đang xem xét lại. (Trong khi chờ đợi Sở Di Trú cứu xét, xin đề nghị quí vị gửi cho ODP mẫu thơ **của Hội. Bản sao gửi cho hội, xin nhớ ghi thêm trên đầu mẫu thư, góc trái chữ lớn: WP và ngoài bì thư, bên trái góc dưới ghi thêm: WP #21(1-4-95). Hội sẽ làm riêng** danh sách này để can thiệp.

Trường hợp hồ sơ bị bác, nhớ xin giấy xác nhận lý do bị bác, viết rõ các diễn tiến của cuộc phỏng vấn, cho biết ngày, giờ và số phòng phỏng vấn, v.v... Thư nên viết bằng tiếng Anh nếu được. Thân nhân ở Mỹ sẽ liên lạc với Hội qua điện thoại trước khi gửi các giấy tờ liên hệ của hồ sơ bị bác để Hội can thiệp với ODP.

Name. (Tên Người Chủ Hộ)
Address:
Telephone:
Date:

Mr Dewey Pendergrass, Director
Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546

RE: (Tên Người Chủ Hộ) (Last, Middle, First)
IV #:..... HO#:
Exit Permit: ... Yes ... No
Needs L.O.I: ... Yes ... No
Date of ODP Interview:...

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing on behalf of my (son, daughters, children), ...

...

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operations Act which restores eligibility to the unmarried over-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to case number provided above and confirm for me that the son(s) or daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. This will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires. On behalf of my family, I thank you for your help in this matter. Sincerely,

(Người Chủ Hộ ký tên)

cc: FVPPA,
Falls Church, VA 22043
For Information and Follow-up

STATE OF NORTH CAROLINA DMV

IDENTIFICATION CARD 24819621

DICH NGUYEN

CHARLOTTE, NC 28206-2638

issued 11-18-1996 expires 10-01-2001
sex M ht 5-04 eyes BRO hair BLK race H

birthdate
10-01-1936

SOCIAL SECURITY

VALID FOR WORK ONLY
WITH INS AUTHORIZATION

[redacted]

THIS NUMBER HAS BEEN ESTABLISHED FOR

DICH NGUYEN

SIGNATURE

W.P.

Kính gởi: Hội gia đình tù nhân
Chính Trị Việt nam.

Tôi ký tên dưới đây: Nguyễn Đích SN. 1936
Quê quán tại Thôn 2 Xã tam quang huyện Núi
Thành tỉnh Quảng nam Đà nẵng.

– Nguyên vì giai đoạn cuối cùng của HO.
tôi mới kiếm được tiền lập Hồ sơ xin xuất
cảnh sang Hoa kỳ gồm có 5 người. Trong đó
có tên con trai tôi là: Nguyễn Hữu Đức SN 1971
Qua hồ sơ được phía Việt Nam chấp thuận cấp
Hộ chiếu xuất cảnh diện HO. Nhưng đến
ngày gọi phỏng vấn 10/2/96 thì tên Đức
không được dự phỏng vấn vì quá 21 tuổi.

Con tôi buồn nó khóc vì không chịu
về quê tôi phải gởi nó lại cho người
Bà con số 250G đường Nguyễn Oanh F10 quận
gò Vấp để nó đi làm thuê sống qua ngày
mãi cho đến bây giờ vẫn còn đang ở
tại TP Saigon Việt Nam.

– Đến ngày 28/8/96 tôi và gia đình ra
đi với số thứ tự HO: R14-462 IV: 0315346
đến tại tiểu bang Carolina lúc 1947
ngày 29/8/96 hiện ở tại Nhà số: 2107 N. Pine
St Charlotte NC. 28206. Điện Thoại 1-704-
373-9170.

Nghe tin con trên 21 tuổi được đoàn
cư tại Hoa kỳ nên tôi gởi con tôi Nguyễn
Hữu Đức về quê ở và nó đang ở tại
Thôn 2 xã tam quang huyện Núi Thành
Tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng.

Kính thư này đến quí Hội nhờ
can thiệp cho con tôi được đoàn tụ

cư tại Hoa kỳ. Tôi và gia đình Chân
Thành nhớ ơn Quí Hội.

Charlotte, Ngày 16/12/1990

Nguyễn Đích

Địa chỉ:

Nguyễn Hoài Đức
Thôn 2 Xã Tam quang
Huyện Núi Thành
Tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng
Việt Nam.

Phone:

Charlotte NC. 28206
Carolina ⇒ USA.

Đính kèm Hồ-sơ
liên quan đến Hoài Đức
Mong hội Tân Tâm tùy nghi
giúp đỡ.

WP.

Name DICH NGUYEN
Address : CHARLOTTE N.C 28206 U.S.A
Telephone.
Date : 12 - 16 - 96

Mr Dewey Pendergrass, Director
Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546
RE : DICH NGUYEN
IV : 0[redacted]31 5346 ; HO #: R 14 - 462
Exit Permit : ... YES ✓ NO
NEEDS L.O.I : ... YES ✓ NO
Date of ODP Interview : 2 - 10 - 1996 (2, FEB, 1996)

Dear Mr, Pendergrass :

I am writing on behalf of my son :

DUC HOAI NGUYEN

I believe that his status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the Mc Cain Amendment of the 1997 Foreign Operations Act which restores eligibility to the unmarried over 21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case according to case number provided above and confirm for me that the son listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting

to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

ADDRESS IN VIETNAM:
NGUYỄN HOÀI ĐỨC
2 XÃ TAM QUANG
HUYỆN NÚI THÀNH
TỈNH QUẢNG NAM ĐÀ NẴNG
VIỆT NAM

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Thị trấn Tam quang
Thị xã, Huyện Núi Thành
Thành phố Tỉnh Quảng Nam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

MẪU : HT2/P3
Số :
Quyển số :

GIẤY KHAI SINH

Họ và tên	Nguyễn HOÀI ĐỨC	Nam, nữ: nam
Sinh ngày, tháng, năm	ngày hai mươi mốt, tháng Tám năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt (21/08/1971)	
Nơi sinh	Tam quang Núi Thành Quảng Nam Đà Nẵng	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn Đích 51 Tuổi	Huỳnh Thị Lê 49 Tuổi
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam	Kinh Việt Nam
Nghề nghiệp, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	Thợ may	Buôn bán
Họ, tên, tuổi, nơi đăng ký nhân khẩu thường trú, số giấy chứng minh hoặc chứng nhận căn cước của người đứng khai	Nguyễn Đích 51 Tuổi CMND số 203900020 cấp ngày 04/06/1984 Tại Quảng Nam Đà Nẵng	

Đăng ký ngày 21 tháng 9 năm 1987

Hoàng văn Thanh

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở	Chứng nhận đã chuyển đến ở
_____	_____
Từ ngày.....tháng.....năm.....	*Từ ngày.....tháng.....năm.....*
Ký tên và đóng dấu ____	**Ký tên và đóng dấu** ____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung	Nội dung :
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Ngày.....tháng.....năm.....	*Ngày.....tháng.....năm.....*
Trưởng công an ____	**Trưởng công an** ____

Nội dung :	Nội dung :
_____	_____
_____	_____
_____	_____
Ngày.....tháng.....năm.....	*Ngày.....tháng.....năm.....*
Trưởng công an ____	**Trưởng công an** ____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

Số .....*/C.V*

Họ và tên chủ hộ : _____

Thôn, số nhà : _____

Đường phố : _____

Xã, phường, thị trấn : _____

Huyện, thị xã, thành phố : _____

Tỉnh Quảng Nam - Đà Nẵng

Ngày.....tháng.....năm.....

TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ đăng ký nhân khẩu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]		
8	[illegible]						[illegible]		
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Tỉnh Thành phố Quảng Nam

Huyện Quận Núi Thành

Xã, Phường Tam quang

Mẫu TP/HT6

Quyển số 07

Số 89

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

CẤP LẦN II

Họ tên vợ Huỳnh Thị Sẽ	Họ tên chồng Nguyễn Đích
Sinh ngày 04-05-1937	Sinh ngày 01-10-1936
Quê quán Duy phước Duy Xuyên	Quê quán Duy an Duy Xuyên
Nơi thường trú Tam quang Núi Thành Quảng Nam	Nơi thường trú Tam quang Núi Thành Quảng nam
Nghề nghiệp Buôn bán	Nghề nghiệp Thợ may
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam	Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 200421598	Số CMND hoặc Hộ chiếu 202900020

Ngày 11 tháng 11 năm 1994

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/ UBND Xã Tam Quang

CT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

KẾT HÔN

Warning A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.

Important - Retain this permit in your possession; ***you must surrender it when you leave the U.S.*** Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.

You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from immigration authorities, is a violation of the law.

Surrender this permit when you leave the U.S.:

- By sea or air, to the transportation line;
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;
- Across the Mexican border, to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

Record of Changes

A# 74515412 V# V115650 IV# 315346
CHARLOTTE NC 28205 USCC

Port: **Departure Record**

Date:

Carrier:

Flight #/Ship Name:

Departure Number

532884770 04

Immigration and Naturalization Service

I-94
Departure Record

ADMITTED AS A REFUGEE PURSUANT TO SEC. 207 OF THE IAN ACT. IF YOU DEPART THE U.S., YOU WILL NEED PRIOR PERMISSION FROM INS TO RETURN. EMPLOYMENT AUTHORIZED

14. Family Name
NGUYEN

SFR 2051

AUG 2 0 1996

15. First (Given) Name
DICH

16. Birth Date (Day/Mo/Yr)
01 10 36

17. Country of Citizenship
VIETNAM

Warning A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation.

Important - Retain this permit in your possession; ***you must surrender it when you leave the U.S.*** Failure to do so may delay your entry into the U.S. in the future.

You are authorized to stay in the U.S. only until the date written on this form. To remain past this date, without permission from immigration authorities, is a violation of the law.

Surrender this permit when you leave the U.S.:

- By sea or air, to the transportation line;
- Across the Canadian border, to a Canadian Official;
- Across the Mexican border, to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, see "Arrival-Departure" on page 2 of Form I-20 prior to surrendering this permit.

Record of Changes

A# 74515413 V# V115650 IV# 315346
CHARLOTTE NC 28205 USCC

Port: **Departure Record**

Date:

Carrier:

Flight #/Ship Name:

Departure Number

532884780 04

Immigration and Naturalization Service

I-94
Departure Record

ADMITTED AS A REFUGEE PURSUANT TO SEC. 207 OF THE IAN ACT. IF YOU DEPART THE U.S., YOU WILL NEED PRIOR PERMISSION FROM INS TO RETURN. EMPLOYMENT AUTHORIZED

14. Family Name
HUYNH

SFR 2051

AUG 2 0 1996

15. First (Given) Name
SE THI

16. Birth Date (Day/Mo/Yr)
04 05 37

17. Country of Citizenship
VIETNAM

[illegible]
[illegible]
TR[illegible] CẢI TẠO TIÊN LÃNH
Số: 19 [illegible]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

GIẤY [illegible]

Căn cứ chỉ thị số: 315 TTg ngày 20.9.77 của Thủ Tướng Chính Phủ nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên chế độ quân sự, chính quyền ngụy, chế độ cũ và đảng phái phản động [illegible] tập trung giáo dục cải tạo,

Căn cứ thông tư [illegible] Bộ Quốc Phòng - Nội vụ số [illegible] ngày 27/11/77 về việc thực hiện chỉ thị số: 315 TTg ngày 22.9/77 của Thủ Tướng chính Phủ

Thi hành quyết định số: 145 ngày 25 tháng 5 năm 1981 của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng.

NAY CẤP GIẤY RA TRẠI CHO:

Họ và Tên: Nguyễn Dịch Bí danh: [illegible]
Sinh năm: [illegible] Sinh quán: [illegible]
Trú quán: [illegible] Cẩm Quang, Tam Kỳ, [illegible]
Đảng phái: [illegible]
Cấp bậc: [illegible] chức vụ: [illegible]
Can tội: [illegible]
Ngày bị bắt: [illegible] được thả [illegible]

[illegible] về địa phương phải trình diện [illegible] với Ủy Ban Nhân dân và Công An xã, phường: Cẩm Quang, Tam Kỳ, QN

và đặt dưới sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời gian: Không [illegible] kể từ ngày [illegible] và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành về chế độ [illegible] và [illegible] quản lý [illegible].

Thời gian đi đường: 01 ngày, [illegible] ngày ký giấy ra trại. Tiền [illegible] được cấp: Không

[illegible] và chữ ký
người được cấp giấy

Tiên Lãnh ngày 08 tháng 6 năm 1981.
[illegible] BAN GIÁM THỊ
[illegible]

[illegible signatures]

FROM: Dich Nguyen
charlotte
NC. 28206. N. Carolina

TO: Họ. GIA ĐÌNH Tù nhân Chính trị V.N.

Falls Church,

DEC 21 1996 VA. 22043 * TEL:

USA.

W.P. #21 (1-4-95)

22043/3418

Ô Mỹ đích, còn kẹt 1 con trên 21 tuổi.

Ho: R14-462

— Nhà Hội can thiệp cho con ông sang Mỹ.

— Không có gởi thư cho ODP Bangkok.

PARENTS INFORMATION

Father's Name: Nguyễn Đích Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: 01

Address in USA: Charlotte NC 28206

Phone: (H)(____) _____ (W)(____) _____

Status: Refugee: ✓ ; Widow: _____ ; Immigrant: _____

Date of ODP interview: 10-02-96 DD/MM/YY IV#: 0315346 HO#: R14-462

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : Nguyễn Hoài Đức L/M/F DOB : 21-08-71 DD/MM/YY

Address in Vietnam: Thôn 2 Xã Tam Quang, huyện Núi Thành Quảng Nam.

Sex: M Marital Status: S Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

Nguyễn Hoài Đức

Sửa ngày 21/8/01

2 người < Ng^o^ Hoài An → (C')
Ng^o^ Hoài Đức → (A)

gởi thư báo lại với họ

<u>Hoài An</u>: PV năm 1996 - Bị từ chối vì ở tỉnh đọc hoc ba. Sau này qua Mỹ bổ túc vẫn bị từ chối (thư từ chối 8 jan 97)

<u>Hoài Đức</u>: Năm 1996 - Không được lên danh sách PV vì đã trên 21t

R
Use

1#21 (11/4/95)

#24 (1-4-18)

CHARLOTTE, NC 282 MAY 19 1997 PM

From: Dich Nguyen
28206
CHARLOTTE NC
NORTH CAROLINA
* PHONE

TO: 7813. Marthas lane
AV.
22043.
TEL:

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of VGUYEN DICH (10-1-1936) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett
Date: APRIL 23rd 2005